

## I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 487/2009

z dnia 25 maja 2009 r.

w sprawie stosowania art. 81 ust. 3 Traktatu do pewnych kategorii porozumień i uzgodnionych praktyk w sektorze transportu lotniczego

(wersja ujednolicona)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 83,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3976/87 z dnia 14 grudnia 1987 r. w sprawie stosowania art. 85 ust. 3 Traktatu do pewnych kategorii porozumień i uzgodnionych praktyk w sektorze transportu lotniczego <sup>(2)</sup> zostało kilkakrotnie znacząco zmienione <sup>(3)</sup>. W celu zapewnienia jasności i zrozumiałości należy je zatem ujednolicić.
- (2) Wspólne przepisy dotyczące stosowania art. 81 ust. 3 Traktatu powinny być przyjęte w drodze rozporządzenia lub dyrektywy zgodnie z art. 83 Traktatu. Komisja powinna mieć możliwość uznania, w drodze rozporządzenia, że przepisy art. 81 ust. 1 Traktatu nie mają zastosowania do niektórych kategorii porozumień między przedsiębiorstwami, decyzji związków przedsiębiorstw i uzgodnionych praktyk.
- (3) Komisja powinna być uprawniona do udzielenia wyłączeń grupowych w sektorze transportu lotniczego w odniesieniu do ruchu we Wspólnocie, jak również w odniesieniu do ruchu między Wspólnotą a krajami trzecimi.
- (4) Należy określić na jakich szczególnych warunkach i w jakich okolicznościach Komisja może wykonywać takie uprawnienia w bliskim i stałym porozumieniu z właściwymi organami państw członkowskich.

- (5) W szczególności, pożądane jest przyznanie wyłączeń grupowych dla niektórych kategorii porozumień, decyzji i uzgodnionych praktyk. Wyłączenia te powinny być przyznane na czas ograniczony, podczas którego przewoźnicy lotniczy mogą przystosować się do warunków zwiększonej konkurencji. Komisja, w ścisłym porozumieniu z państwami członkowskimi, powinna być w stanie precyzyjnie określić zakres tych wyłączeń oraz powiązane z nimi warunki.

- (6) Niniejsze rozporządzenie pozostaje bez uszczerbku dla stosowania art. 86 Traktatu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejsze rozporządzenie stosuje się do transportu lotniczego.

Artykuł 2

1. Zgodnie z art. 81 ust. 3 Traktatu, Komisja może uznać w drodze rozporządzenia, że art. 81 ust. 1 Traktatu nie ma zastosowania do niektórych kategorii porozumień między przedsiębiorstwami, decyzji związków przedsiębiorstw oraz uzgodnionych praktyk.

Komisja może, w szczególności, przyjąć takie rozporządzenie w odniesieniu do porozumień, decyzji lub uzgodnionych praktyk, których przedmiotem są:

- a) wspólne planowanie i koordynowanie rozkładów lotów;
- b) konsultacje dotyczące stawek za przewóz osób i bagażu oraz ładunków w regularnych przewozach lotniczych;
- c) wspólna obsługa nowych mniej obciążonych regularnych przewozów lotniczych;

<sup>(1)</sup> Opinia z dnia 21 października 2008 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 374 z 31.12.1987, s. 9.

<sup>(3)</sup> Zob. załącznik I.

- d) przydział czasu na start lub lądowanie i planowanie rozkładów w portach lotniczych; Komisja dba o zapewnienie zgodności z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 95/93 z dnia 18 stycznia 1993 r. w sprawie wspólnych zasad przydzielania czasu na start lub lądowanie w portach lotniczych Wspólnoty <sup>(1)</sup>;
- e) wspólny zakup, opracowanie i eksploatacja systemów rezerwacji komputerowej, dotyczących ustalania rozkładów, rezerwacji i wystawiania biletów przez przedsiębiorstwa transportu lotniczego; Komisja dba o zapewnienie zgodności z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2299/89 z dnia 24 lipca 1989 r. w sprawie kodeksu postępowania dla komputerowych systemów rezerwacji <sup>(2)</sup>.

2. Bez uszczerbku ust. 1 akapit drugi, rozporządzenia Komisji, o których w nim mowa, określają kategorie porozumień, decyzji lub uzgodnionych praktyk, do których mają zastosowanie, oraz określają w szczególności:

- a) ograniczenia lub klauzule, które mogą lub nie mogą występować w porozumieniach, decyzjach i uzgodnionych praktykach;
- b) klauzule, które muszą być zawarte w porozumieniach, decyzjach i uzgodnionych praktykach, oraz wszelkie inne warunki, które muszą być spełnione.

#### Artykuł 3

Każde rozporządzenie, przyjęte zgodnie z art. 2, stosuje się przez czas określony.

Może ono zostać uchylone lub zmienione w przypadku gdy uległy zmianie okoliczności w odniesieniu do wszelkich czynników, które spowodowały jego przyjęcie; w takim przypadku ustala się termin wprowadzenia zmian do porozumień i uzgodnionych praktyk, których dotyczyło wcześniejsze rozporządzenie przed jego uchyceniem lub zmianą.

#### Artykuł 4

Rozporządzenia przyjęte zgodnie z art. 2 zawierają przepis stwierdzający, że stosują się ze skutkiem wstecznym do porozumień, decyzji i uzgodnionych praktyk, które istniały w dniu wejścia w życie tych rozporządzeń.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 25 maja 2009 r.

#### Artykuł 5

Rozporządzenie przyjęte zgodnie z artykułem 2 może stanowić, że zakazu zawartego w art. 81 ust. 1 Traktatu nie stosuje się, przez okres określony w rozporządzeniu, do porozumień, decyzji i uzgodnionych praktyk istniejących w dniu przystąpienia, do których art. 81 ust. 1 stosuje się z uwagi na przystąpienie Austrii, Finlandii i Szwecji i które nie spełniają warunków określonych w art. 81 ust. 3 Traktatu.

Jednakże artykułu tego nie stosuje się do porozumień, decyzji i uzgodnionych praktyk, które w dniu przystąpienia były objęte art. 53 ust. 1 Porozumienia EOG.

#### Artykuł 6

Przed przyjęciem rozporządzenia zgodnie z art. 2, Komisja publikuje jego projekt i zaprasza wszystkie zainteresowane osoby i organizacje do przedstawienia swoich uwag w rozsądnym terminie wyznaczonym przez Komisję, nie krótszym niż jeden miesiąc.

#### Artykuł 7

Komisja konsultuje się z Komitetem Doradczym ds. praktyk ograniczających konkurencję i pozycji dominującej, o którym mowa w art. 14 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie wprowadzenia w życie reguł konkurencji ustanowionych w art. 81 i 82 Traktatu <sup>(3)</sup> przed publikacją projektu rozporządzenia i przed jego przyjęciem zgodnie z art. 2.

#### Artykuł 8

Rozporządzenie (EWG) nr 3976/87 traci moc.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia odczytuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia, zgodnie z tabelą korelacji zawartą w załączniku II.

#### Artykuł 9

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Rady  
J. ŠEBESTA  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 14 z 22.1.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 220 z 29.7.1989, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK I

## Uchylone rozporządzenie i wykaz jego kolejnych zmian

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3976/87  
(Dz.U. L 374 z 31.12.1987, s. 9)

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2344/90  
(Dz.U. L 217 z 11.8.1990, s. 15)

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2411/92  
(Dz.U. L 240 z 24.8.1992, s. 19)

Punkt III.A.3 Załącznika I do Aktu Przystąpienia z 1994 r.  
(Dz.U. C 241 z 29.8.1994, s. 56)

|  |                 |
|--|-----------------|
| Rozporządzenie Rady (WE) nr 1/2003<br>(Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 1) | Jedynie art. 41 |
|--|-----------------|

|   |                |
|---|----------------|
| Rozporządzenie Rady (WE) nr 411/2004<br>(Dz.U. L 68 z 6.3.2004, s. 1) | Jedynie art. 2 |
|---|----------------|

---

## ZAŁĄCZNIK II

## TABELA KORELACJI

| Rozporządzenie (EWG) nr 3976/87       | Niniejsze rozporządzenie                           |
|---------------------------------------|--|
| art. 1                                | art. 1   |
| art. 2 ust. 1                         | art. 2 ust. 1 akapit pierwszy                      |
| art. 2 ust. 2 wyrażenie wprowadzające | art. 2 ust. 1 akapit drugi wyrażenie wprowadzające |
| art. 2 ust. 2 tiret pierwsze          | art. 2 ust. 1 akapit drugi lit. a)                 |
| art. 2 ust. 2 tiret drugie            | art. 2 ust. 1 akapit drugi lit. b)                 |
| art. 2 ust. 2 tiret trzecie           | art. 2 ust. 1 akapit drugi lit. c)                 |
| art. 2 ust. 2 tiret czwarte           | art. 2 ust. 1 akapit drugi lit. d)                 |
| art. 2 ust. 2 tiret piąte             | art. 2 ust. 1 akapit drugi lit. e)                 |
| art. 2 ust. 3                         | art. 2 ust. 2                                      |
| art. 3 i 4                            | art. 3 i 4   |
| art. 4a zdanie pierwsze               | art. 5 akapit pierwszy                             |
| art. 4a zdanie drugie                 | art. 5 akapit drugi                                |
| art. 5                                | art. 6   |
| art. 6                                | art. 7   |
| —                                     | art. 8   |
| art. 9                                | art. 9   |
| —                                     | Załącznik I  |
| —                                     | Załącznik II                                       |